

*Bisco*

CE0459

**ONE-STEP<sup>®</sup>**

*Light-Cured*

*Universal Dental Adhesive*

**ONE-STEP<sup>®</sup> PLUS**

*Light-Cured*

*Filled Universal Dental Adhesive*

## Instructions for Use

FI



Bringing Science to  
the *Art* of Dentistry™

U.S. Patents:  
5,749,733 & 5,658,963

IN-130R3  
Rev. 8/10

BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-247-3368

**ONE-STEP®\***  
**universaali dentaalisidosjärjestelmä**  
**tai**  
**ONE-STEP® PLUS**  
**filleripitoinen universaali dentaalisidosjärjestelmä**

**YLEISTA**

**ONE-STEP** ja **ONE-STEP PLUS (OS ja OS+)** ovat Biscon teknisiä läpimurtoja. **OS** ja **OS+** ovat viidennen sukupolven (2-vaiheisia) universaaleja dentaalisidosjärjestelmiä. **ONE-STEP PLUS** an filleripitoisuus on 8,5% ja keskimääräinen partikkelikoko 10µm. **OS** ja **OS+** on kehitetty sidostamaan yhdistelmämuovia dentiiniin, kiilteeseen, valumetalleihin, käsitellyn posliiniin ja kovettuneeseen amalgaamiin. Ainutlaatuisen kemiallisten ominaisuuksiensa sekä minimaalisen ja tasaisen filmipaksuutensa ansiosta järjestelmät on kehitetty käytettäväksi myös epäsuorissa tekniikoissa sementoitaessa sekä amalgaamin sidostamisessa. **OS** ja **OS+** ovat universaaleja sidosjärjestelmiä, jotka sopivat sekä valo-, kemiallis- ja kaksoiskoveteisten materiaalien kanssa.

**Käyttöindikaatiot:**

1. Kaikki suorat yhdistelmämuovitekniikat
2. Suunnatun kutistumisen yhdistelmämuovitekniikka
3. Kruunupreparointien desensitaatio ennen jäljennöstä/väliaikaistäytettä
4. Metallien, posliinien ja yhdistelmämuovien sementointi epäsuorassa tekniikassa
5. Adhesiivinen (sidostettu) amalgaamityte
6. Vanhan amalgaamin vaihto uuteen amalgaamiin
7. Yhdistelmämuovipilarin rakentaminen
8. Posliinin korjaus
9. Yhdistelmämuovia yhdistelmämuovin päälle (korjaus)
10. Yhdistelmämuovia metallin/kovettuneen amalgaamin päälle (suora pinnoitus)
11. Juurihoito

**Varoitukset:**

- Käytettäessä sidosaineita, sylkikontaminaatio heikentää sidostusta.
- Fosforihappo ärsyttää voimakkaasti silmiä ja ihoa. Vahinkoa voi syntyä, jos happoa jää iholle tai limakalvolle pitkäksi aikaa. Jos etsausainetta joutuu silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä ja ota heti yhteyttä lääkäriin. Jos ainetta joutuu kosketukseen ihon kanssa, huuhtelee runsaalla vedellä useita minutteja.
- Kofferidamin käyttö on olennaista posliinin korjauksen onnistumiseksi. Posliinin ja metallin kosteuskontaminaatio on vahingollista.
- Tutustu tuotteen käyttöturvallisuustiedoitteeseen (MSDS) koskien tuotteen vaarallisuus/turvallisuus asioita.

**Varoitukset:**

- Risti-kontaminaatio: tuote voi sisältää kertakäyttöiseksi tarkoitettuja osia. Tuhoa käytetyt tai kontaminoituneet tuotteet. Älä puhdistaa, desinfioi tai uudelleen käytä.

**Varoitoimi:**

- **ONE-STEP PLUS:** Ravista hyvin ennen käyttöä jotta fillerit levittäytyvät tasaisesti. Tarvittaessa käännä pullo ja napauta kovaa pintaa vasten. Anna pullon olla pystyasennossa ennen annostelua.
- Parhaan sidostuksen aikaansaamiseksi käytä **OS/OS+**:a huoneenlämpöisenä.
- Vältä kosketusta iholle; polymeroitumattomat resinit voivat aiheuttaa ihon herkistymistä vastustuskyvyttömillä henkilöillä. Kosketuksen sattua pesä iho saippualla ja vedellä.
- Katso hyödyllisiä vinkkejä –osasta lisää tekniikkaan liittyviä varoitoimia.
- Tarkista viimeinen käyttöpäivä tuotteen omasta etiketistä.

**VINKKEJÄ**

1. **OS/OS+**:a voidaan käyttää yhdessä yhdistelmämuovilainereiden tai -eristeiden, resini vahvistettujen lasi-ionomeerin tai lasi-ionomeerin kanssa.

**Varoitoimi:**

- ZOE-eristeet saattavat estää sidosaineen tai yhdistelmämuovin kovettumista.
- Dentiinipintojen päällystys eristeillä tai lainereilla ennen sidostamista saattaa heikentää dentiinin sidostumista.

2. Parantaaksesi **OS/OS+**:n tarttumista dentiiniin ja kiilteeseen, hampaan pinta tulee jättää näkyvästi kosteaksi (ei silyä). Paras menetelmä hampaan kostuttamiseen on "blot"-tekniikka kostutettua vanupalloa käyttäen. Lyhyt ilmapuustaus (2-3 sekuntia) etsauksen huuhdeltun jälkeen on myös riittävä.

3. **OS/OS+** sisältää asetoniin liuotetun BPDM-monomeerin. Kun hampaan pinnalle on levitetty kaksi kerrosta, tulee ylimääräinen liuotinaine ja vesi poistaa ilma-kuivaamalla huolellisesti mutta hellävaroin 10 sekunnin ajan. Aloita kuivaaminen hellävaraisella ilmapuustauksella ja lisää sitten ilmavirtaa melko voimakkaaksi.

**Varoitoimi:**

- Riittämätön ilma-kuivaus ei poista liuotainetta täysin ja voi siten heikentää sidoslujuttua ja aiheuttaa jälkiherkkyyttä.

4. Huolellinen ilmakeuhkaus on äärimmäisen tärkeää kaikissa sidostustoitimenpiteissä, mutta erityistä huomiota tulee kiinnittää inlay- ja onlaytättyneiden kuivaukseen. Sidosaaineen kerääntymistä sisänurkkiin tulee välttää. Voimakas ilmavirta tulee suunnata kaikkiin sisänurkkiin tarpeeksi ohuiden pintojen aikaansaamiseksi.

#### **Varoitoimi:**

- Ylimääräinen sidosaaineen kasaantuminen saattaa estää täyteen asianmukaisen istuvuuden.

5. Lisäksi suositellaan käytettäväksi hiekkapuhallinta mikäli metallipintaa on näkyvillä. Timanttioralla suoritettu karhennus ei mahdollisesti riitä aikaansaamaan riittävän retenttiivistä pintaa.
6. Voitele aina matrisinauha ennen amalgaamin sidostamista estääksesi amalgaamin tarttumisen nauhaan. Kova inlay-vaha tai väriiluitu sopivat hyvin tähän tarkoitukseen. Copalite tai vaseliini eivät usein ole riittäviä eikä siten suositellavia.
7. Amalgaamitättyneen sidostaminen vaatii RESINOMER™\*, kaksoiskoveteisen amalgaamin sidos-/tiivistysmenetelmän käyttöä (saatavana erikseen). RESINOMER sitoutuu tiukasti yhteen OS/OS+<sup>†</sup> ja amalgaamin kanssa. Mekaaninen sidos saadaan aikaiseksi kun amalgaami tiivistetään kovettumattomaan RESINOMER samalla kun kemiallinen sidos tapahtuu diarylsulfone dimethacrylatin (DSDM) ansiosta.

## **KÄYTTÖOHJEET**

1. Eristä ja preparaovi kaviteetti normaaliin tapaan.
2. Etsaa kiillettä ja dentiiniä UNI-ETCH™ w/BAC:illa tai ETCH-37™ w/BAC:illa 15 sekunnin.
- 3a. **Suosittelava menettelytapa:** Huuho huolellisesti. Poista liika vesi käyttäen apuna vanupalloa. Jätä dentiini ja kiille näkyvästi kosteaksi.
- 3b. **Vaihtoehtoinen menettelytapa:** Huuhtelee huolellisesti. Ilmakeuhkaa 2-3 sekunnin ajan. **Älä anna kiilteen tai dentiinin kuivua liian kauan.** Applikoi välittömästi uudelleenkostutus-/desensitointiainetta (esim. AQUA-PREP™\* F) tai vettä kiillelle ja dentiinille käyttäen vanupalloa. Anna vaikuttaa 20-25 sekunnin ajan. Pyyhi kaviteetti kuivaksi vanupallolla tai ilmapuhalla hellävaroen 1-2 sekuntia poistaaksesi liian aineen.

#### **Pullopakkaus:**

##### **Varoituksia:**

- Käytettäessä **ONE-STEP PLUS**aa ravista pulloa varmistaaksesi aineiden täydellisen sekoittumisen. Tarvittaessa käännä pullo ylösalaisin ja kopauta sitä kovaa pintaa vasten.

Pidä pulloa 45 asteen kulmassa ja annostelee 1-2 tippaa OS/OS+<sup>†</sup> pluskaa sekoituskuppiin. Levitä vähintään 2 reilua kerrosta preparoidulle hampaan pinnalle kostuttaen harjan kerrosten välillä. Hankaa kevyesti kosteaa dentiiniä 10-15 sekunnin ajan.

**HUOM:** Ohutta harjaa (esim. Microbrush™\*) käytettäessä kerroksia tulee lisätä useampi.

##### **Yksittäispakkaus:**

##### **Varoituksia:**

- Yksittäispakatut tuotteet ovat kertakäyttöisiä. Älä puhdistaa, desinfioi tai uudelleen käytä.

Lue paketin mukana tulevat käyttöohjeet ennen **ONE-STEP PLUS** unit-dosen aktivointia ja käyttöä. Applikoi suoraan kaviteettiin. Sekoituskuppi ei välttämätön.

5. Poista liuotinaaineen ylijäämät ilmakeuhkaamalla hellävaroen mutta perusteellisesti. Aloita hiljaisella puhalluksella.
- HUOM:** Jos kuivaamisen jälkeen pinta ei ole kiiltävä, levitä lisäkerroksia ja kuivaa. **Liian ohuella kerroksella OS/OS+<sup>†</sup>aa ei synny riittävän vahvaa sidosta.**
6. Valokoveta 10 sekunnin ajan.
- Vaihtoehtoisesti luokan V täytteissä\*:** Applikoi 1-2 lisäkerrosta OS/OS+<sup>†</sup>aa preparoidulle pinnalle hangaten kosteaa dentiiniä 10 sekunnin ajan. Ilmakeuhkaa ja valokoveta 10 sekunnin ajan.
7. Jatka täyteen tekemistä normaaliin tapaan.
- **Tutkimukset osoittavat, että paksumpi kerros sidosaainetta eliminoi osaltaan hampaan taipumisesta johtuvia väantöivoimavahvuuksia<sup>††</sup>. Samalla syntyy kostea resiniinikerros, joka helpottaa viskoosisimpien yhdistelmämuovien mukautumista kaviteettiin.**

**SÄILYTYS:** Säilytetään huoneenlämmössä (20°C/68°F - 25°C/77°F).

**TAKUU:** BISCO, Inc. on vastuullinen korvaamaan tuotteet, jotka on todettu viallisiksi. BISCO, Inc. ei vastaa välittömistä tai välillisistä vahingoista tai menetyksistä, jotka johtuvat tuotteiden ohjeiden mukaisesta käytöstä tai käyttäjän kyvyttömyydestä käyttää tuotteita annettujen ohjeiden mukaisesti. Käyttäjällä on ennen tuotteen käyttöönottoa vastuu varmistaa tuotteen soveltuvuudesta aiotuun tarkoitukseen. Tuotteen käyttäjällä on koko vastuu ja vastuuvollisuus tuotetta käytettäessä.

1. Kanca, J. One-Step bond strength to enamel and dentin. *Am J Dent* 1997;10:1 5-8.
2. Kemp-Scholte CM, Davidson CL. Marginal integrity related to bond strength and strain capacity of composite resin restorative systems. *J Prosthet Dent* 1990b;64:658-664.
3. Van Meerbeek, B. Dentine Adhesion: Morphological, physico-Chemical and Clinical Aspects. Thesis, Lenven (Belgium) 1993.

\* ONE-STEP ja UNI-ETCH ovat BISCO, Inc. -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä.  
RESINOMER, CAVITY CLEANSER, ETCH-37 ovat AQUA-PREP -yhtiön tavaramerkkejä.  
Foam Pellets are distributed by BISCO, Inc.  
Microbrush on Microbrush, Intl. tavaramerkki.

BISCO, INC.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
847-534-6000  
1-800-BIS-DENT  
[www.bisco.com](http://www.bisco.com)

EC Representative  
BISICO France  
120, allée de la Coudoulette  
13680 Lançon de Provence  
France  
Tél. : 33-4-90-42-92-92